

**ОПИСАНИЕ РУССКОГО МОНАСТЫРЯ
СВ. ПАНТЕЛЕИМОНА
В «АФОНИАДЕ» ИАКОВА НЕАСКИТИОТА***

Михаил Вадимович Бибиков

доктор исторических наук, профессор

Институт всеобщей истории РАН;

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

Аннотация. В статье рассмотрены описания афонского Русского монастыря св. Пантелеимона в составе недавно введенного в науку монументально-произведения афонского монаха и историографа Иакова Неаскитиота «Афониада» (1848–1865). Сравнение текстов двух самых поздних и полных редакций памятника позволяет увидеть не только тематическое расширение и дополнение русских материалов, но и концептуальную коррекцию освещения истории Русского монастыря.

Ключевые слова: Афон, монастырь, Россикон, устав, акты, храмы, иконы, книги, рукописи

В нескольких последних выпусках «Каптеревских чтений»¹ и в ряде

* Статья подготовлена при поддержке РФФИ, грант № 20-09-41007 «Историко-культурные связи России с Афоном и Средиземноморьем в поствизантийском рукописном наследии».

1. Бибиков М.В. Афонская историографическая традиция о начале русского монашества: «Афониада» (1848–1865) Иакова Неаскитиота // Афон в истории и культуре Христианского Востока и Россия. Каптеревские чтения. Вып. 14. М., 2016. С. 146–168; *он же*. Житие Антония Печерского в греческой традиции // Каптеревские чтения. Вып. 16. М.; Серпухов, 2018. С. 11–34; *он же*. Незвестное греческое Житие Феодосия Печерского в афонской рукописи Иакова Неаскитиота // Каптеревские чтения. Вып. 17. М., 2019. С. 7–27; Бибиков М.В.,

других публикаций² были представлены тексты недавно введенного в научный оборот памятника поствизантийской литературы — сочинения святогорского монаха, историографа, богослова, философа, книжника и архивиста Иакова Неаскитиота (1790-е – 1869) «Афониада»³. Книга является объемным трудом на греческом языке, содержащим в самой полной последней редакции памятника 1865 г. почти девятьсот страниц (в манускриптах имеется авторская пагинация) рукописного текста и состоящим из разделов по истории Афона, включая Лавру св. Афанасия, Ватопед, сербский Хиландарь, болгарский Зограф, русский Свято-Пантелеимонов и другие обители.

Две старшие версии в кодексах Русского монастыря, были созданы, согласно авторской записи, Иаковом Неаскитиотом по заказу духовника Свято-Пантелеимонова монастыря (Иаков ошибочно име-

Родионов О.А. Греческий афонский текст Жития Митрофана Воронежского // Каптеревские чтения. Вып. 19. М., 2021. С. 154–185.

2. *Бибиков М.В.* Новый памятник афонской историографии: «Афониада» (1848–1865) Иакова Неаскитиота // Новая и новейшая история. 2017. № 4. С. 117–128; *он же.* Житие Антония Печерского в греческой традиции // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2018. № 3 (73). С. 5–11; *он же.* «Славянский сборник» в греческой афонской книжности // ЭНОЖ «История». М., 2019. Вып. 3 (77). Т. 10 [Электронный ресурс] URL – <http://history.jes.ru/s207987840004683-0-1/>; *он же.* Афонское греческое Житие Феодсия Печерского // Кафедра. 2019. Вып. 5. С. 17–23; *он же.* *Vyzantinorossica*. Свод византийских литературных свидетельств о Руси (до XIII в.). М., 2020. Т. IV. С. 66–102; *он же.* Греческий текст Жития Митрофана Воронежского // Античная древность и средние века. Вып. 48. Екатеринбург, 2020. С. 189–198; *он же.* К реконструкции русского прототипа греческого Жития Митрофана Воронежского // ЭНОЖ «История». М., 2021. Вып. 5 (103). Т. 12: Восточнохристианский мир и мир ислама на евразийском пространстве: политика, религия, культура [Электронный ресурс]. URL – <http://history.jes.ru/s207987840015638-0-1/>; *он же.* Афонские рукописные греческие жития русских святых: Житие Митрофана Воронежского // *Quaestio Rossica*. Екатеринбург, 2021. Т. 9, № 2. С. 625–644; *он же.* Греческий текст афонского Жития Феодосия Печерского Иакова Неаскитиота // Кафедра. 2022. Вып. 8. С. 7–19 и др.
3. *Πατάπιος Κανσοκαλυβίτης, μον. (Χαϊδεμένopoulos Ἰωάννης Ν.)* Ὁ μοναχός Ἰάκωβος Νεασκητιώτης καί τό ὑμναγιοδολογικό του ἔργο γιά τή Θεοτόκο καί τοὺς ἁγιοῦρέτες ὁσιομάρτυρες. Διδακτορική διατριβή. Θεσσαλονίκη: Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 2012; *Kontouma V.* Un hésychaste au XIX-e siècle : Jacqe de Néa Skète et sa "Confession orthodoxe" (1834) // *Annuaire de l'Ecole pratique des hautes études*. Sect. Des sciences rélig. 2015. Vol. 122 (2013–2014). P. 288–298.

нует его игуменом) иеросхим. Иеронима (Соломенцова)⁴. В работе, особенно с русскими и другими славянскими текстами источников (житиями древнерусских, болгарских и сербских святых, монастырскими актами и уставами и др.), автору, по его собственным словам в колофонах «Афониады», помогал библиотекарь Россикона инок Азария (Попцов). Схимонах Азария, чей портрет маслом сейчас украшает приемный зал библиотеки Русского монастыря, стал известен миру благодаря подготовленному им самому первому изданию актов монастыря св. Пантелеимона с русскими их переводами, а также изданному чуть позже описанию Русского монастыря на Афоне⁵. Старшая Пантелеимонова редакция «Афониады» от 1855 г. сохранена в автографе Иакова *cod. Athous Panteleemon. gr. 282*, младшая же, самая полная, в кодексе *Athous Panteleemon. gr. 281* от 1865 г. Объем текста последней редакции в два с лишним раза превышает предыдущую, т. к. она дополнена новыми фактическими материалами, что привело и к концептуальным изменениям в повествовании.

Рассказ о Русском Свято-Пантелеимоновом монастыре в списке Старшей редакции открывается иллюминированной автором страницей 171 (по авторской пагинации, трижды в кодексе начинающейся с начала) / 257 (по библиотекарской карандашной пагинации) с композицией из четырех вырезанных из печатной книги гравюр: сверху по центру расположен российский герб — двуглавый коронованный орел; ниже — два портрета: слева — князь Владимир в иноческом одеянии с греческой подписью киноварью «Святой ктигор Владимир первый архонт и князь Киева — христианин, чья глава обретаена невредимой в храме святой Софии, который он воздвиг; а паписты тихо его украсили (?), а глава святая эта — в храме Успения [Божией Матери] Печерской, т. е. Пещерной, поставлена во главу и очищение всей России, ибо он просветил всю Россию верой в Христа». Справа в том

4. См. о нем: *Петр (Пиголь), игум. Иероним (Соломенцов)* // Православная энциклопедия. М., 2014. Т. 21. С. 319–323.
5. Акты Русского на св. Афоне монастыря св. великомученика и целителя Пантелеимона / [изд. схим. Азария (Попцов)], предисл. Ф.А. Терновского. Киев, 1873; [Азария (Попцов), схим.] Русский монастырь святого великомученика Пантелеимона на Горе Афонской. М., 1886.

же ряду — образ св. Пантелеимона с греческой киноварной надписью «святой Пантелеимон».

Ниже — расположенные на листе один под другим виды монастыря св. Пантелеимона: сначала с греческой подписью «Росикон» вид старой обители (так называемый «Палеорусик» — Старый Русик) с храмом, часовней и братским корпусом, а под этой гравюрой — вид многокупольного монастыря на морском берегу с авторской припиской по-гречески: «Новая обитель Россов», — т. е. та, что существует по сей день на Афоне. Вся картинка, таким образом, получает на листе рукописи форму креста.

На следующей с. 172 / 258 после скромной киноварно-чернильной заставки в строку следует раздел «Афониады», озаглавленный киноварью «О священной обители святого Пантелеимона Русских». Текст занимает две с половиной страницы и завершается на с. 174 / [260] в середине листа, нижнюю половину которого занимают вырезанные из печатной книги миниатюры с изображениями монастырей Ставроникиты и Калиагра, которым будут посвящены следующие тексты рукописи.

Об основании монастыря в этой редакции «Афониады» сообщается: «Святая обитель Россов была основана Князем Сербии Лазарем, который и честной Пояс [Богоматери] посвятил в обитель Ватопедскую, который и сам был потом прославлен как святой. Населяют же эту обитель Сербы, Болгары и Русские, как общеязычные. А еще до основания обители Лазарем населяли они Скит, названный о(бителью) “Богородица” (Богоматери), поскольку место этого Скита служило Обителью Русских». Но по прошествии времени, как говорится в тексте, случился разлад у монахов и «обитель осталась населенной немногими Ромеями, которые спустились и заселили приморский монастырек в месте равнинном и лощинистом из-за большого отстояния [старого монастыря] от моря».

«Со временем, — говорится в описании, — при игумене принопамятном Савве Пелопонесском по его ходатайству перед христианнейшим правителем Влахии ... (лакуна) и другими архонтами Константинополя, были воздвигнуты из руин прекрасное строение, которое и сейчас видно, — красивейший собор с восемью мраморны-

ми колоннами, а четыре сверху держат большой купол, а в нартексе — другие малые колонки вовне нартекса с иконостасом и Русскими иконами и священными сосудами, достойными взгляда и многоценными, украшенными Русскими. Новопостроенные прекрасные часовни [стоят] в середине двора Богородицы с большими столпами как бы Господскими. Затем следует по благочестию Русских построенный как бы второй монастырь с большим соборным храмом во имя почитания святого Покрова Богородицы, которую святой Андрей Христа ради юродивый, прийдя в Константинополь в храм Влахернский, чествовал 1 октября.

Воздвигнут и другой большой храм во имя святого Митрофана архиепископа Воронежского и высокая башня с храмом.

Так что стоит эта обитель иждивением и помощью Русских отцов, прекрасная на вид и замечательная, разросшаяся и украшенная сегодня еще лучше. Находится же в ней и всеславная глава святого великомученика и целителя Пантелеимона, и останки праведного Иосифа, миро святого Димитрия и прочие останки святых, святой преподобномученицы Параскевы».

Описание свидетельствует, что обитель «находится в месте красивом, ухоженном земледельцами, насажденном маслинами, виноградниками, садами; келлий много и сверху — многоплодно; пристань новоустроенная, и прочее — приятно на вид и протяженно в пространстве и весьма приумножено. Панигир — в праздник памяти святого Пантелеимона и в праздник святого Покрова Богородицы первого октября.

Празднуют Русские и первого июля память нерукотворной ризы Господней, которая находится в стольном граде как сокровище соборного храма Успения Богородицы, являя многие от одежда чудеса и исцеления приходящим. Рядом с медным шаром, внутри которого хранится это сокровище, лежит патриарх Филарет, который взял этот дар в 1633 г. Стоит и дивный храм во имя святого Митрофана епископа Воронежского чудотворца, память которого празднуется 23 ноября. Празднуется и память святого Владимира — просветителя России при василевсе Василии Македонянине; его честная глава находится целой и невредимой, когда обновляли храм <...> Святой Софии, где он был положен и

погребен. А паписты-отступники от православия при Исидоре после лже-собора во Флоренции, опустошили клетки первоначального храма от руин, и была обретена его честная глава под сводом церкви и перенесена в обитель Петцерскую на укрепление как главу всея России».

Итак, история первоначального Русского монастыря — Богородицы Ксилурга («Древодела») практически не рассматривается и лишь упоминается в связи со Скитом «Богородица» a posteriori, а основание Русского монастыря отнесено на два столетия с лишним спустя и приписано сербскому князю Лазарю. Ничего пока не говорится о библиотеке и рукописях Русского монастыря, об угодьях, приморских строениях, братских корпусах и гостинице. Всё это — предмет описания в последней, полной версии «Афониады», созданной через десять лет.

* * *

Итоговая, самая пространная и полная, редакция «Афониады», созданная в 1865 г., представляет собой объемный, в 845 страниц, том — cod. Athous Panteleimon. gr. 281. Соответственно и раздел о Русском Свято-Пантелеимоновом монастыре занимает в два с лишним раза больше по объему, чем в рассмотренном выше списке. «Описание честной обители святого Пантелеимона и святого Покрова», как озаглавлен этот текст в рукописи, занимает с. 125–132 этой части (об обителях Афона, где пагинация начинается сначала) сочинения.

Начало истории Россикона в описании здесь отличается от предыдущей версии «Афониады». В Полной редакции говорится, что «эта честная обитель Россов, прославляемая во имя великомученика и целителя Пантелеимона, чья святая чудообильная глава с незапамятных времен, с самого начала, когда благочестивый народ Россов пришел к вере Спасителя Христа в царствование Михаила и Феодоры, и еще более при василевсе [Василии] Македонском, а преподобный Антоний, придя на Святую Гору, принял святой образ (“схиму”) и по божественному откровению вернулся в Россию... с благословением Горы Афон и создал обитель “Прескервой”-Печерскую. И стало умножаться монашество и киновии в России. Тогда же какие-то из Русских монахов пришли на Гору Афон и обрели покой самый покойный. Сначала соорудили каливы, — там сейчас Скит Болгар и Русских “Богородица” и

пророка Илии, и обрели покой, когда и преподобный Савва, сын царя Сербии Симеона, пришел на Гору, остался в этом мнидрии Россов и там облекся в святую схиму», как повествует его Житие, — пишет Иаков Неаскитиот. «Затем в 1255 году он ушел в Ватопед. Поэтому становится ясным, что обитель, построенная на равнинной части, во времена блаженной памяти отца Саввы не существовала, но позже Лазарь, князь Сербии, поднял ее из руин для жительства преумножившихся монахов Славяно-Сербо-Русских. Этот же Лазарь и в обитель Ватопедскую посвятил честной Пояс [Богородицы], как написано выше.

Честной же Пояс в храме Влахернском и Халкопратийском находится вместе с одеждой святой и омофором Ее; латиняне Галлы и Венеты разорили Константинополь, а бежавшие Ромейские архонты в Сербию принесли [их] туда вместе с другими сокровищами. Посему и князь Лазарь посвятил [Пояс] в Ватопед, поскольку тогда он был заселен Сербями и Болгаро-Россами. А Лазарь этот стал позже святым, как повествует история. Со временем обитель начала мало по малу клониться к совершенному запустению, тогда братья начали переселяться в приморский монастырек Вознесения, который раньше имел гавань старой Великой обители, в начале прошедшего столетия превратившейся в этот маленький монастырек Вознесения, и вблизи него была воздвигнута описываемая обитель. Находится она в месте красивом, ухоженном, насажденном маслинами, виноградниками, плодоносными садами с келлиями вокруг и сверху. Новопостроенная пристань и прочие сооружения прекрасны на вид и протяженны в строении, и всё растут. Почитается же [обитель] во имя всеславного великомученика и целителя Пантелеимона, честная глава которого помещена в серебряную хранильницу...

Хранится и древний святой образ того святого Пантелеимона с 14 [клеймами] историй мученичеств и чудес его по четырем сторонам с Греческими подписями. Память святого этого образа такова:

О святом образе святого Пантелеимона

Святой этот образ с незапамятных времен находился в той древней обители, описанной Русским писателем Барским, находясь от той

новой обители [на расстоянии] часа ходьбы. Почивший о Господе несколько лет тому назад 115-летний старец монах Давид, бывший художником, прожившим неотлучно на Святой Горе 99 лет, и знавший прекрасно упомянутую старину, не ведал, с какого времени хранится там этот святой образ [Пантелеимона].

После же постройки той новой обители по знаку всем управляющего Божественного Промысла, он неизменно пребывает в ней во украшение обители и утешение подвижающихся в ней братьев. Говорится же в соответствии с преданием, что и в древние времена много и других чудес исходило от этого святого образа. Но когда обитель эта впала в многочисленные преобразования и смуты, в какие ни одна из обителей на Афоне не впадала, то тогда и уменьшаемое по дням поминовение и описание этих чудес было утрачено и погибло. Но очень благодарован рассказ о каких-нибудь из совершенных от [образа] чудес, которые бы кто-либо из живущих сами видели.

Немного времени спустя после постройки новой той обители по неизвестной причине разразился пожар в роще, окружавшей обитель. Пламя мало по малу усиливалось и сожгло в неукротимом порыве всё, что попадалось там, настолько, что уничтожило и источник жизни этой обители. Тогда монахи и миряне собрали всё добро людское от уничтожения вездесущим огнем, но — тщетно.

Едва же только обратились с молитвой к подвижнику и великомученику Христову Пантелеимону, в тот же час всепоглощающее пламя огня утихло. И когда через несколько лет случилось и во второй раз такое же несчастье, то привело [это] к дерзновению и противостоянию ему, и обратили братья горячее прошение и свои молитвы к великомученику и всемилостивцу Пантелеимону.

Один христианин из области Серр страдал болезнью глаз; он пришел на Святую Гору, чтобы поклониться святыням Горы, и припал с сердечной молитвой к целителю Пантелеимону, ибо вера его и благочестие его были непорочны.

Был в честной Ватопедской обители монах — музыкант Григорий; он ужасно страдал от странгурии и, придя на Панигир великомученика, припал к святому в горячей молитве о своем здоровье. Поскольку вера его и надежда были непорочны, то в итоге излеченный музыкант

был принят по канону, чтобы приходил каждый год на Панигир исцелившего его Пантелеимона и во славу его пел бы бесплатно похвалы и гимны ему полное всеобщее бдение.

Были совершены и другие чудеса от великомученика. Но снискавшие их молчали по своему смирению пред ними. Святой этот образ великомученика Пантелеимона сначала находился в соборном храме святого Пантелеимона Греков; сейчас же обретается в Русской церкви святого Покрова пресвятой Богородицы, и кроме того является залогом божественного предстательства великомученика перед Богом за этих почитающих [его]. Перенесен туда [образ был] в поновление святого этого храма святого Покрова владычицы Богородицы.

Обновление новой Русской церкви во славу Покрова Богородицы было замечательно отпраздновано в Русской обители 10 января 1853 г. Уже честной этот храм был единственным на всей Святой Горе, поскольку Греческая церковь только в самое последнее наше время начала вводить в черед праздников своих и праздник Покрова Богородицы и поэтому не имела вплоть до сегодняшнего дня особого храма в честь желанной и обретенной памяти о произошедшем во Влахернском храме Константинополя. В нем Владычица ангелов и всего устройства явила особую свою защиту и милость верующим, охраняя их через божественного своего мученика и блюдя молящихся Ей, как и хоры ангелов и святых. Кроме того церковь Сербов празднует наравне с Русской церковью Покров пресвятой Богородицы, о чем свидетельствует маленькая часовня Её в Сербской Хиландарской обители, находящейся на Святой Горе; но этот храм, равно как и храм в Ските Синайском, — храм также в честь Покрова Богородицы, есть не что иное, как лишь малая часовня, а храм в Русской обители — большой, и является соборным храмом Русских.

Обновление храма Покрова Богородицы было отпраздновано при многолюдном собрании монахов и мирян; епископ Софии Макарий, который жил в одной из тамошних обителей и упокоился в 1851 г. 7 января, был строителем честного этого храма.

У верхней кровли четырехугольного нового крыла келий Русских в этой честной Русской обители находятся братья из двух общин — Греков и Русских, и поскольку ни Греки не знают Русской речи, ни

Русские — языка Греков, все священные чинопоследования и священнодействия исполняются в определенное время в том из храмов, в котором все другие находятся и сообща соучаствуют [в службе]. Так некогда было в общежительной Лавре преподобного Саввы Освященного, где Греки и Армяне также исполняли раздельно их священнодействия (смотри Житие его за 6 декабря). То же самое мы видели во многих других древних киновиях.

Эта особенность праздников (Панигиров) Русских братьев имела через Греческих братьев свою силу и естественную славу настолько, что в проявление искренней любви к Русским и братского единства и внимания и уз связи добрый старец священно-кафигумен как бы от лица всех Греков благословил Русское братство через чудотворный образ святого преславного великомученика Пантелеимона, и таким образом Бог благословил; а Греческое братство — чтобы... благословляли через святые останки, а именно — честную главу святого Пантелеимона, а Русское братство — через чудотворный этот его образ.

Святой этот образ стоит у северо-восточной колонны, поддерживающей сферообразный светоносный купол храма. К тому же этот святой образ кажется поновленным, хотя не известно, в какое время.

На прототипе этого святого образа находятся следующие Эллинские надписи:

1. Василевс поручил Евфросину, чтобы святой обучил(ся) целительству.
2. Святой обучился целительству у Евфросина.
3. Святой оглашается Ермолаем.
4. Святой поднимает мертвого, убитого змеей и преисполняет(ся) верой в Христа.
5. Святой принимает крещение от Ермолая.
6. Сочувствие святого бедным.
7. Святой исцеляет глаза слепого.
8. Святой предстает перед василевсом и исцеляет парализованного.
9. Святой, молясь на столбе, опалается лампадой.
10. Святого бросают в кипящий сосуд.
11. Святого бросают в море.
12. Святого бросают к зверям.

13. Пытка колесованием.
14. Усекновение святого.
15. Так известно о святом образе.

Богата эта обитель и сокровищами, такими, как глава святого Пантелеимона, а также и глава преподобномученицы Параскевы, и частица святого священномученика Ермолая, честной Крест с честным древом. Прославлены и другие Русские святыни — Евангелия иллюминированные, священные одежды различные разноцветные, священные образы, украшенные золото-серебряными окладами, прекрасные полиелеи Русские, хоры, подсвечники, серебряные кадила и прочее различное убранство.

Иконостасы вызолочены, внизу направо от собора — как бы второй соборный храм в память об Успении Богородицы; сверху же — прекрасный купольный храм с колоннами во имя святого Митрофана епископа Воронежского чудотворца. А сверху высокой новой башни — прекрасная купольная часовня — у нововоздвинутого крыла новой Русской обители; и другие часовни: у южной линии — Греков. С севера — прекрасные [строения] Русских. (Возведена) и колокольня с приятным звоном с Русскими колоколами, обустроенными прекрасно, и с часами большими, указывающими четырехкратным [звоном] время. Просторная трапезная расписана, и прочие сооружения обители прекрасны несказанно — спальня с красивым просторным храмом, различные внешние кельи, мельница, пристань, и кельи с примыкающими виноградниками, масличные [рощи] и украшенные церкви.

В Карее — общинная новостройка с храмом, и другая келья, называвшаяся раньше Кохлиара близ Ксесты (Печать). Владеет [обитель] и Скитом “Богородица”, населяемым общежительно благословенными Болгарскими монахами. По соседству — Русский общежительный Скит пророка Ильи, который раньше был единым в пору мнидриев, окружавших великие обители. Приписан же Скит пророка Ильи к обители Пантократора. Богата [обитель Пантелеимона] и значительной библиотекой с различными древними и новыми рукописями и различными печатными книгами».

Таким образом, последняя, самая полная, редакция «Афониады» не только уходит в повествовании вглубь веков, ведя историю Россикона от времен князя Владимира, чей портрет украшает заглавный лист повествования о Русском монастыре в Старшей Пантелеимоновской редакции памятника, — тогда как изначально Иаков относил начало Россикона ко времени Лазаря Сербского, — но и, тем самым, концептуально меняет ориентир повествования, приближая его к версии схим. Азарии (Попцова), отразившейся в его книге о Русском Свято-Пантелеимоновом монастыре.

Библиография

[Азария (Попцов), схим.] Русский монастырь святого великомученика Пантелеимона на Горе Афонской. М., 1886.

Акты Русского на св. Афоне монастыря св. великомученика и целителя Пантелеимона / [изд. схим. Азария (Попцов)], предисл. Ф.А. Терновского. Киев, 1873.

Бибиков М.В. Афонская историографическая традиция о начале русско-го монашества: «Афониада» (1848–1865) Иакова Неаскитиота // Каптеревские чтения. Вып. 14: Афон в истории и культуре Христианского Востока и России. М.: ИВИ РАН, 2016. С. 146–168.

Бибиков М.В. Афонские рукописные греческие жития русских святых: Житие Митрофана Воронежского // Quaestio Rossica. Екатеринбург, 2021. Т. 9, № 2. С. 625–644.

Бибиков М.В. Афонское греческое Житие Феодсия Печерского // Кафедра. 2019. Вып. 5. С. 17–23.

Бибиков М.В. Греческий текст афонского Жития Феодосия Печерского Иакова Неаскитиота // Кафедра. 2022. Вып. 8. С. 7–19.

Бибиков М.В. Греческий текст Жития Митрофана Воронежского // Античная древность и средние века. Вып. 48. Екатеринбург, 2020. С. 189–198.

Бибиков М.В. Житие Антония Печерского в греческой традиции // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2018. № 3 (73). С. 5–11.

Бибиков М.В. Житие Антония Печерского в греческой традиции // Каптеревские чтения. Вып. 16 / Отв. ред. Н. П. Чеснокова. М.: ИВИ РАН, 2018. С. 11–34.

Бибиков М.В. К реконструкции русского прототипа греческого Жития Митрофана Воронежского // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2021. Т. 12. Выпуск 5 (103) // URL: <https://history.jes.su/s207987840015638-0-1/> (дата обращения: 12.10.2022). DOI: 10.18254/S207987840015638-0.

Бибиков М.В. Неизвестное греческое житие Феодосия Печерского в афонской рукописи Иакова Неаскитиота // Каптеревские чтения. Вып. 17 / Отв. ред. Н. П. Чеснокова. М.: ИВИ РАН, 2019. С. 7–27.

Бибиков М.В. Новый памятник афонской историографии: «Афониада» (1848 – 1865) Иакова Неаскитиота // Новая и новейшая история. 2017. № 4. С. 117–128.

Бибиков М.В. «Славянский сборник» в греческой афонской книжности // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2019. Т. 10. Вып. 3 (77) // URL: <https://history.jes.su/s207987840004683-0-1/> (дата обращения: 22.06.2022). DOI: 10.18254/S207987840004683-0.

Бибиков М.В. Byzantinorossica. Свод византийских литературных свидетельств о Руси (до XIII в.). Т. IV. М., 2020.

Бибиков М.В., Родионов О.А. Греческий афонский текст Жития Митрофана Воронежского // Каптеревские чтения. Вып. 19 / Отв. ред. Н. П. Чеснокова. М.: ИВИ РАН, 2021. С. 153–185.

Петр (Пиголь), иг. Иероним (Соломенцов) // Православная энциклопедия. Т. 21. М., 2009. С. 319–323.

Kontouma V. Un hésychaste au XIXe siècle Jacques de Néa Skète et sa Confession orthodoxe (1834) // Annuaire de l'École pratique des hautes études, Sect. Des sciences relig. 2015. Vol. 122 (2013–2014). P. 288–298.

Πατάπιος Κανσοκαλυβίτης, μον. (Χαϊδεμένopoulos Γωάννης Ν.) Ὁ μοναχός Ἰάκωβος Νεασκητιώτης καί τό ὑμναγιολογικό του ἔργο γιά τή Θεοτόκο καί τούς ἀγιορείτες ὀσιομάρτυρες. Διδακτορική διατριβή. Θεσσαλονίκη: Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 2012.

The Description of the Russian St. Panteleimon Monastery in the “Athonias” by Iacobos Neasketiotes

Michail V. Bibikov

Dr. habil., Prof.

Institute for World History of the Russian Academy of Sciences
Moscow State M. Lomonosov University

Abstract. The article deals with the description of the Russian St. Panteleimon monastery on Mount Athos, which is contained in the monumental work “Atho-nias” recently put into scholarly circulation and authored by Iacobos Neasketi-otes (1848–1865), an Athonite monk and historiographer. The comparison of the texts of the two latest and most full versions of the work shows thematic amplifi-cations and additions to the Russian material, as well as a conceptual correction in the description of the history of the Russian monastery.

Keywords: Athos, monastery, Rhossikon, typikon, acts, cathedrals, icons, books, manuscripts